SONY

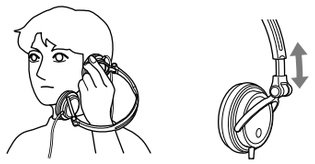
# Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucţiuni de utilizare
Navodila za uporabo

4-443-627-**11**(1)

©2012 Sony Corporation Printed in China

## MDR-V150



## English

### Stereo headphones

### Features
- Headphones for sound monitoring and DJ
- Reversible earcup design for easy single sided monitoring
- Stereo unimatch plug for use with various audio equipment

### Specifications
**Type:** Closed, dynamic
**Driver unit:** 30 mm, dome type
**Power handling capacity:** 500 mW (IEC*)
**Impedance:** 24 Ω at 1 kHz
**Sensitivity:** 98 dB/mW
**Frequency response:** 16 Hz – 22,000 Hz
**Cord:** Approx. 2 m (78 in) long cord with stereo unimatch plug
**Mass:** Approx. 120 g (4 1/4 oz) (without cord)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

### Precautions
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.

Optional replacement earpads and head cushion can be ordered from your nearest Sony dealer.

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## Français

### Casque d'ecoute stéréo

### Caractéristiques
- Casque de contrôle du son et de DJ
- Ecouteur réversible pour le contrôle d'un seul canal
- Fiche stéréo universelle utilisable sur divers appareils audio

### Spécifications
**Type :** Fermé, dynamique
**Transducteur :** 30 mm, type à dôme
**Puissance admissible :** 500 mW (CEI*)
**Impédance :** 24 Ω à 1 kHz
**Sensibilité :** 98 dB/mW
**Réponse en fréquence :** 16 Hz – 22 000 Hz
**Cordon :** environ 2 m (78 po) cordon long avec fiche stéréo unimatch
**Poids :** environ 120 g (4 1/4 on) (sans le cordon)
* CEI = Commission Electrotechnique Internationale
La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

### Précautions
- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque d'écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.
- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.

Des oreillettes et un coussin de tête de rechange en option peuvent être commandés auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

**Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne**
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

## Deutsch

### Stereokopfhörer

### Merkmale
- Kopfhörer zum Tonmithören und für DJs
- Umlegbare Ohrmuschel zum einfachen einseitigen Mithören
- Stereo-Kombistecker für die Verwendung mit verschiedenen Audiogeräten

### Technische Daten
**Typ:** Geschlossen, dynamisch
**Treibereinheit:** 30 mm (CCAW), Kalotte
**Belastbarkeit:** 500 mW (IEC*)
**Impedanz:** 24 Ω bei 1 kHz
**Empfindlichkeit:** 98 dB/mW
**Frequenzgang:** 16 Hz – 22.000 Hz
**Kabel:** ca. 2 m langes Kabel mit Stereo-Kombistecker
**Gewicht:** ca. 120 g (ohne Kabel)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

### Sicherheitsmaßnahmen
- Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.
- Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen.
- Die Ohrpolster können sich bei langer Verwendung oder Lagerung abnutzen.

Optionale Ersatzohrpolster und Ersatzkopfpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

## Español

### Auriculares estéreo

### Características
- Auriculares para escuchar sonido y DJ
- Diseño de pabellones reversibles para facilitar la escucha de un solo lado
- Clavija estéreo universal para utilizarse con varios equipos de audio

### Especificaciones
**Tipo:** cerrado, dinámico
**Unidad auricular:** 30 mm, tipo cúpula
**Capacidad de potencia:** 500 mW (IEC*)
**Impedancia:** 24 Ω a 1 kHz
**Sensibilidad:** 98 dB/mW
**Frecuencia de respuesta:** 16 Hz – 22.000 Hz
**Cable:** Aprox. 2 m de cable largo con clavija universal estéreo
**Peso:** Aprox. 120 g (sin cable)
* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Precauciones
- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.

Los recambios opcionales para las almohadillas y la almohadilla para la cabeza se pueden encargar en su distribuidor Sony más cercano.

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)**

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

## Italiano

### Cuffie stereo

### Caratteristiche
- Cuffie per l'ascolto di controllo e attività DJ
- Design a cuffia rovesciabile per facilitare l'ascolto su un solo lato
- Spina universale stereo per l'uso con vari apparecchi audio

### Caratteristiche tecniche
**Tipo:** chiuso, dinamico
**Unità pilota:** 30 mm, tipo a cupola
**Capacità di potenza:** 500 mW (IEC*)
**Impedenza:** 24 Ω a 1 kHz
**Sensibilità:** 98 dB/mW
**Risposta in frequenza:** 16 Hz – 22.000 Hz
**Cavo:** cavo di circa 2 m di lunghezza con spina universale stereo
**Massa:** circa 120 g (senza cavo)
* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Precauzioni
- L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta.
- Durante lunghi periodi di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino.
- I cuscinetti delle cuffie potrebbero deteriorarsi in seguito all'uso o all'inutilizzo prolungato.

È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie e cuscinetto per la testa opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.

**Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

## Nederlands

### Stereohoofdtelefoon

### Kenmerken
- Hoofdtelefoon voor geluidsmonitoring en DJ
- Draaibare oorschelpen voor eenvoudige enkelzijdige monitoring
- Stereo-unimatch-stekker voor gebruik met verschillende types audioapparatuur

### Specificaties
**Type:** gesloten, dynamisch
**Driver:** 30 mm, dome-type
**Vermogenscapaciteit:** 500 mW (IEC*)
**Impedantie:** 24 Ω bij 1 kHz
**Gevoeligheid:** 98 dB/mW
**Frequentiebereik:** 16 Hz – 22.000 Hz
**Kabel:** ong. 2 m lange kabel met stereo-unimatch-stekker
**Gewicht:** ong. 120 g (zonder kabel)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### Voorzorgsmaatregelen
- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan uw gehoor worden beschadigd. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.
- Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen.
- De oorkussentjes kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.

Optionele vervangende oorkussentjes en hoofdkussens kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)**

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recycleren van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

## Português

### Auscultadores estéreo

### Características
- Auscultadores para a monitorização do som e DJ
- Design de concha acústica reversível para fácil monitorização unilateral
- Ficha universal estéreo para uso com vários equipamentos de áudio

### Especificações
**Tipo:** Fechado, dinâmico
**Unidade accionadora:** 30 mm, tipo campânula
**Capacidade de admissão de potência:** 500 mW (IEC*)
**Impedância:** 24 Ω a 1 kHz
**Sensibilidade:** 98 dB/Mw
**Resposta em frequência:** 16 Hz – 22.000 Hz
**Cabo:** Aprox. 2 m cabo longo com ficha universal estéreo
**Peso:** Aprox. 120 g (sem o cabo)
* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

### Precauções
- Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança rodoviária, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.
- Não sujeite os auscultadores a cargas ou pressão, pois pode provocar a sua deformação, no caso de serem guardados durante um período de tempo prolongado.
- As almofadas dos auriculares podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.

As almofadas de auricular e almofada de cabeça de substituição opcionais podem ser encomendadas ao seu representante Sony mais próximo.

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE**
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

## Polski

### Słuchawki stereofoniczne

### Cechy produktu
- Słuchawki przeznaczone do monitorowania dźwięku i dla DJ-ów
- Odwracane nauszniki umożliwiające łatwe monitorowanie dźwięku przy użyciu tylko jednej strony słuchawek
- Uniwersalny wtyk stereofoniczny umożliwiający współpracę z różnymi urządzeniami audio

### Dane techniczne
**Typ:** zamknięte, dynamiczne
**Jednostka głośnikowa:** 30 mm, typ stożkowy
**Moc maksymalna:** 500 mW (IEC*)
**Impedancja:** 24 Ω przy częstotliwości 1 kHz
**Czułość:** 98 dB/mW
**Pasmo przenoszenia:** 16 Hz – 22 000 Hz
**Przewód:** długi przewód ok. 2 m zakończony uniwersalnym wtykiem stereofonicznym
**Waga:** ok. 120 g (bez przewodu)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Środki ostrożności
- Słuchanie przy użyciu słuchawek dźwięku o wysokim poziomie głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.
- Na słuchawkach nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów ani nie należy stosować względem nich dużego nacisku, ponieważ długotrwałe przechowywanie słuchawek w takich warunkach może spowodować ich deformację.
- Nauszniki mogą niszczyć się w wyniku długotrwałego przechowywania lub użytkowania.

Zapasowe nauszniki i poduszki na głowę można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.

**Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

**Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w ktorych obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej**
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

## Magyar

### Sztereo fejhallgató

### Jellemzők
- Fejhallgató hangfigyeléshez és DJ-k számára
- Elforgatható fülpárnák az egyoldali figyelés megkönnyítése érdekében
- Univerzális sztereó csatlakozódugó a különböző audiokészülékekhez

### Műszaki adatok
**Típus:** Zárt, dinamikus
**Hangszórók:** 30 mm, kúpos típus
**Teljesítmény:** 500 mW (IEC*)
**Impedancia:** 24 Ω, 1 kHz-en
**Érzékenység:** 98 dB/mW
**Frekvenciaátvitel:** 16 Hz – 22 000 Hz
**Kábel:** kb. 2 m hosszú kábel univerzális sztereó csatlakozódugóval
**Tömeg:** kb. 120 g (kábel nélkül)
* IEC = International Electrotechnical Commission
A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

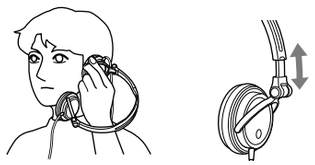
### Óvintézkedések
- Ha nagy hangerővel használja a fejhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fülhallgatót.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy hosszabb tárolás során deformálódhat.
- Hosszú idejű tárolás vagy használat után a fülpárnák és a fejpárna minősége romolhat.

Tartalék vagy csere-fülpárnákat és fejpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

**Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik**
Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.



## Česky

### Stereofonní sluchátka

### Vlastnosti

- Sluchátka pro monitorování zvuku a DJ
- Otočné sluchátko vhodné pro monitorování jedním uchem
- Stereo univerzální konektor s rozličným audio vybavením

### Specifikace

| | |
|---|---|
| **Typ:** | Uzavřené, dynamické |
| **Jednotka ovladače:** | 30 mm, typ kopule |
| **Kapacita napájení:** | 500 mW (IEC*) |
| **Impedance:** | 24 Ω při 1 kHz |
| **Citlivost:** | 98 dB/mW |
| **Frekvenční odezva:** | 16 Hz – 22 000 Hz |
| **Kabel:** | Přibl. 2 m dlouhý kabel se stereo univerzálním konektorem |
| **Hmotnost:** | Přibl. 120 g (bez kabelu) |

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

### Bezpečnostní opatření

- Poslech hudby pomocí sluchátek při vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nepokládejte na sluchátka těžké předměty, mohlo by dojít k jejich deformaci během skladování.
- Polstrování sluchátek se může opotřebovávat z důvodu dlouhého uskladnění nebo používání.

Volitelné náhradní polstrování sluchátek lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

**Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

**Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU**

Výrobcem tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompability EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obracejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

## Slovensky

### Stereofónne slúchadlá

### Vlastnosti

- Slúchadlá na monitorovanie zvuku a pre DJ
- Vratný dizajn slúchadiel umožňuje pohodlné monitorovanie jednej strany
- Stereofónny jednodotykový konektor na použitie s rôznymi audio zariadeniami

### Technické údaje

| | |
|---|---|
| **Typ:** | uzavretý, dynamický |
| **Jednotka ovládača:** | 30 mm, kupolovitý typ |
| **Výkonová kapacita:** | 500 mW (IEC*) |
| **Impedancia:** | 24 Ω pri 1 kHz |
| **Citlivosť:** | 98 dB/mW |
| **Frekvenčná odozva:** | 16 Hz – 22 000 Hz |
| **Kábel:** | Približne 2 m dlhý kábel so stereofónnym jednodotykovým konektorom |
| **Hmotnosť:** | Približne 120 g (bez kábla) |

* IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)

Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia.

### Bezpečnostné opatrenia

- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.
- Slúchadlá nezaťažujte. Pri dlhodobom skladovaní by mohlo zaťaženie spôsobiť deformáciu.
- Slúchadlové nástavce uší a vankúšik na hlavu sa môžu pri dlhodobom skladovaní alebo používaní znehodnotiť.

Náhradné štuple do uší a vankúšik na hlavu si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

**Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

**Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ**

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

## Русский

### Стереофонические наушники

### Особенности

- Наушники для контроля звука и диск-жокеев
- Поворотная конструкция наушников для удобного одностороннего контроля
- Универсальный стереоразъем для использования с различным аудиооборудованием

### Технические характеристики

| | |
|---|---|
| **Тип:** | закрытый, динамический |
| **Динамик:** | 30 мм, купольного типа |
| **Допустимая мощность:** | 500 мВт (IEC*) |
| **Сопротивление:** | 24 Ом при 1 кГц |
| **Чувствительность:** | 98 дБ/мВт |
| **Амплитудно-частотная характеристика:** | 16 Гц – 22000 Гц |
| **Кабель:** | Прибл. 2 м длинный кабель с универсальным стереоразъемом |
| **Масса:** | Прибл. 120 г (без шнура) |
| **Включенные элементы:** | основное устройство (1) |

* IEC = Международная электротехническая комиссия

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

### Меры предосторожности

- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не используйте наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не допускайте их сдавливания; это может привести к деформации наушников при длительном хранении.
- Вкладыши могут портиться при длительном хранении или использовании.

Дополнительные сменные вкладыши и амбушюр наушников можно заказать у ближайшего дилера Sony.

**Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Сделано в Китае

**Примечание для покупателей.**
**Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan.
Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

**"Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей"**

ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

**Дата изготовления устройства**

Год и месяц изготовления указаны на упаковке.
Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".
P/D: XX XXXX
1 2

1. Месяц
2. Год

## Українська

### Стереофонічні навушники

### Характеристики

- Навушники для контролю над звучанням та ді-джеїв
- Поворотні телефони дозволяють контролювати звучання окремо з кожного боку
- Універсальний стереоштекер для використання з різним аудіообладнанням

### Технічні характеристики

| | |
|---|---|
| **Тип:** | закриті, динамічні |
| **Динамік:** | 30 мм, купольного типу |
| **Допустима потужність:** | 500 мВт (IEC*) |
| **Опір:** | 24 Ом за 1 кГц |
| **Чутливість:** | 98 дБ/мВт |
| **Частотний діапазон:** | 16 Гц – 22000 Гц |
| **Шнур:** | Шнур довжиною приблизно 2 м, зі стереофонічним універсальним штекером |
| **Вага:** | приблизно 120 г (без шнура) |

* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)

Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

### Застереження

- Прослуховування музики через навушники на великій гучності може негативно вплинути на слух. Задля безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками, керуючи автомобілем або велосипедом.
- Не ставте на навушники важкі предмети та не піддавайте їх тиску, оскільки тривалий вплив ваги/тиску може спричинити деформацію навушників.
- Тривале користування або зберігання може призвести до псування амбушюрів.

За потреби запасні амбушюри й підголівники можна замовити у найближчого дилера Sony.

**Термін експлуатації виробу складає 6 років.**

**Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збирання сміття)**

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

**Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС**

Виробником цього товару є корпорація Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

**Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057).**

## Ελληνικά

### Στερεοφωνικά ακουστικά

### Χαρακτηριστικά

- Ακουστικά για παρακολούθηση ήχου και δραστηριότητα DJ
- Με αναστρεφόμενο σχέδιο προστατευτικού μαξιλαριού για εύκολη μονόπλευρη παρακολούθηση
- Στερεοφωνικό βύσμα τύπου unimatch για χρήση με διάφορες συσκευές ήχου

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | |
|---|---|
| **Τύπος:** | Κλειστού τύπου, δυναμικό |
| **Μονάδα οδήγησης:** | 30 mm, θολωτού τύπου |
| **Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:** | 500 mW (IEC*) |
| **Αντίσταση:** | 24 Ω στο 1 kHz |
| **Ευαισθησία:** | 98 dB/Mw |
| **Απόκριση συχνότητας:** | 16 Hz – 22.000 Hz |
| **Καλώδιο:** | Μακρύ καλώδιο μήκους περίπου 2 m με στερεοφωνικό βύσμα τύπου unimatch |
| **Βάρος:** | Περίπου 120 g (χωρίς το καλώδιο) |

* IEC = International Electrotechnical Commission

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

### Προφυλάξεις

- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα μαξιλαράκια ακουστικών μπορεί να φθαρούν από τη μακροχρόνια αποθήκευση ή χρήση.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά μαξιλαράκια και μαξιλαράκια κεφαλιού από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

**Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

**Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Τόκυο, 108-0075 Ιαπωνία.
Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία.
Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

## Български

### Стерео слушалки

### Характеристики

- Слушалки за управление на звука и DJ
- Въртяща се конструкция за лесно едностранно управление
- Стерео съгласуващи преходници за използване с различно аудио оборудване

### Спецификации

| | |
|---|---|
| **Тип :** | Затворени, динамични |
| **Мембрана :** | 30 mm, куполна |
| **Максимална мощност :** | 500 mW (IEC*) |
| **Съпротивление :** | 24 Ω при 1 kHz |
| **Чувствителност :** | 98 dB/Mw |
| **Честотна характеристика :** | 16 Hz – 22 000 Hz |
| **Кабел :** | Приблизително 2 m дължина на кабела със стерео съгласуващи преходници |
| **Тегло :** | Приблизително 120 гр. (без кабел) |

* IEC = Международна електротехническа комисия

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без уведомление.

### Предпазни мерки

- Слушането със слушалки с висока сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението не използвайте, докато шофирате или карате колело.
- Не поставяйте тежести и не притискайте слушалките, за да не се деформират при продължително съхранение.
- Възглавничките за уши могат да се износят при дълготрайно съхранение или употреба.

Допълнителни резервни възглавнички за уши и глава могат да бъдат поръчани при най-близкия търговец на Sony.

**Третиране на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърляното му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

**Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

## Română

### Căşti stereo

### Caracteristici

- Căşti pentru monitorizarea sunetului şi DJ
- Design reversibil al adaptorului pentru ureche pentru monitorizare unilaterală uşoară
- Mufă stereo universală care poate fi utilizată pentru diferite echipamente audio

### Specificaţii

| | |
|---|---|
| **Tip:** | Închise, dinamice |
| **Unitate de acţionare:** | 30 mm, de tip dom |
| **Putere dezvoltată:** | 500 mW (IEC*) |
| **Impedanţă:** | 24 Ω la 1 kHz |
| **Sensibilitate:** | 98 dB/Mw |
| **Răspuns în frecvenţă:** | 16 Hz – 22.000 Hz |
| **Cablu:** | Cca. 2 m cu mufă stereo universală |
| **Masă:** | Cca. 120 g (fără cablu) |

* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Electrotehnică Internaţională)

Designul şi specificaţiile pot fi schimbate fără notificare.

### Măsuri de precauţie

- Utilizarea căştilor pentru a asculta la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranţa traficului, nu se recomandă utilizarea în timp ce vă aflaţi la volan sau pe o bicicletă.
- Nu aşezaţi o greutate şi nu exercitaţi presiune asupra căştilor deoarece în acest caz căştile se pot deforma în timpul unei depozitări prelungite.
- Adaptoarele pentru ureche se pot deteriora dacă sunt depozitate sau utilizate o perioadă lungă de timp.

Puteţi comanda celui mai apropiat distribuitor Sony adaptoare pentru urechi şi benzi pentru cap opţionale dacă doriţi să le înlocuiţi.

**Dezafectarea echipamentelor electrice şi electronice vechi (Se aplică pentru ţările membre ale Uniunii Europene si pentru alte ţări europene cu sisteme de colectare separată)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deşeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veţi ajuta la prevenirea posibilelor consecinţe negative asupra mediului şi a sănătăţii umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi primăria din oraşul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.

**Aviz pentru clienţi: următoarele informaţii se aplică numai echipamentelor vândute în ţările care respectă directivele UE**

Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.
Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică si conformitatea electrosecurităţii produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanţie , vă rugăm să consultaţi documentele de garanţie ce însoţesc aparatul.

## Slovenščina

### Stereo slušalke

### Lastnosti

- Slušalke za nadzor zvoka in DJ
- Vrtljiva oblika ušesnih nastavkov za preprost enostranski nadzor
- Stereo enotni vtič za uporabo z različno avdio opremo

### Specifikacije

| | |
|---|---|
| **Tip:** | Zaprti, dinamični |
| **Gonilnik:** | 30 mm, kupolaste oblike |
| **Kapaciteta moči:** | 500 mW (IEC*) |
| **Impendanca:** | 24 Ω pri 1 kHz |
| **Stopnja občutljivosti:** | 98 dB/Mw |
| **Frekvenčno območje:** | 16 Hz – 22.000 Hz |
| **Kabel:** | Prib. 2 m dolg kabel s stereo enotnim vtičem |
| **Teža:** | Prib. 120 g (brez kabla) |

* IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija

Oblika in specifikacije naprave lahko podjetje spremeni brez predhodnega opozorila.

### Previdnostni ukrepi

- Poslušanje s slušalkami pri visoki glasnosti lahko vpliva na vaš sluh. Za varnost v prometu, ne uporabljajte ko vozite ali kolesarite.
- Na slušalke ne polagajte težkih predmetov ali ustvarjajte pritiska, saj se med daljšim hranjenjem lahko deformirajo.
- Ušesne blazinice se lahko zaradi daljšega obdobja hrambe ali uporabe pokvarijo.

Izbirne nadomestne ušesne blazinice in naglavne blazinice lahko naročite pri najbližjem prodajalcu Sony.

**Odstranitev stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)**

Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, naj se z izdelkom ne ravna enako kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjevanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite na upravni enoti, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

**Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU**

Proizvajalec tega proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska.
Pooblaščeni predstavnik za EMC in varnost proizvodov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.